

PRIX DE L'ABONNEMENT. Edition Quotidienne. Un An 3 Mois 1 Mois. POUR LES ETATS-UNIS... \$12.00 \$6.00 \$3.00. POUR L'ETRANGER... \$15.00 \$7.50 \$3.75. Les abonnements se prennent d'avance.

Le Numéro



Cinq Sous

PRIX DE L'ABONNEMENT. Edition Hebdomadaire. Un An 3 Mois 1 Mois. POUR LES ETATS-UNIS... \$2.00 \$1.00 \$0.50. POUR L'ETRANGER... \$3.00 \$1.50 \$0.75. Les abonnements se prennent d'avance.

# L'Abeylle de la Nouvelle-Orléans.

POLITIQUE, LITTÉRATURE.

PRO ARIS ET FOCIS

SCIENCES, ARTS.

Journal Français Quotidien

NOUVELLE-ORLEANS, SAMEDI MATIN, 5 JUILLET 1902.

Fondé le 1er Septembre 1827

NEW ORLEANS HER PUBLISHER INC. CO., LIMITED. 209 rue de Chartres. Entre Canal et Bienville. Entered at the Post Office at New Orleans, as Second Class Matter.

## SOCIÉTÉ FRANÇAISE De Bienfaisance et d'Assistance Mutuelle de la Nouvelle-Orléans.

Messieurs les Membres sont priés de se rendre au service médical qui aura lieu le samedi 6 juillet 1902, à 10 heures du matin, au Grand Hôtel de la Nouvelle-Orléans. Le service sera tenu par le Dr M. FOURQUET, qui donnera ses consultations à l'Asile de 8 à 9 heures A. M. Les jours de mardi, jeudi, vendredi et samedi. Le service sera tenu par le Dr M. FOURQUET, qui donnera ses consultations à l'Asile de 8 à 9 heures A. M. Les jours de mardi, jeudi, vendredi et samedi. Le service sera tenu par le Dr M. FOURQUET, qui donnera ses consultations à l'Asile de 8 à 9 heures A. M. Les jours de mardi, jeudi, vendredi et samedi.

## Pique-Nique d'Américains. Berlin, Allemagne, 4 juillet. Trois cents Américains ont offert aujourd'hui un vapeur pour se rendre à Gravelles. Après des jeux et des exercices sportifs un dîner a été servi. Le conseil général Mason a présidé cette charmante fête.

## Nouvelles Américaines

### Train arrêté par des voleurs.

Chicago, Illinois, 4 juillet.—Le train express numéro 5 du Chicago, Rhode Island et Pacific allant à Omaha et Denver, qui avait quitté Chicago à 10 heures hier soir, a été arrêté par des voleurs à Depont, Illinois, une heure plus tard. Le messageur Kane, blessé à l'aine par un des voleurs, est dans un état critique. Le coffre fort, rempli d'argent, a été dérobé, mais le montant de la somme obtenue n'est pas connu.

## LE Président Roosevelt Pittsburg.

Pittsburg, Pennsylvanie, 4 juillet.—Cinq cent mille personnes ont accueilli le président Roosevelt aujourd'hui à Pittsburg. Ces gens venaient essentiellement de Pittsburg et d'Allegheny mais de la vingtaine de villes industrielles qui se trouvent dans un rayon de cent milles. C'était la première visite de M. Roosevelt en qualité de Président à Pittsburg. Il a fait un accueil des plus enthousiastes. De la gare de l'Union à l'extrémité des oratoires, dans le parc de Schenley, sur une distance de près de quatre milles, les acclamations n'ont pas cessé. Le président Roosevelt est arrivé à la station de Wilkiesburg, sur la ligne de Pennsylvanie, à huit heures 45 du matin. A ce point, qui se trouve dans les limites de la ville, les membres d'un comité de réception local à la tête duquel se George T. Oliver, sont entrés dans le train présidentiel. Au moment où le train passait devant la gare de Shady Side un signal ja sonnait à la batterie B de la garde nationale de la Pennsylvanie qui a tiré la salve présidentielle de vingt et un coups de canon. Le dernier coup retentissait au moment où le Président est sorti du train à la gare de l'Union. M. Roosevelt a été aussitôt conduit à sa voiture dans laquelle ont pris également place le recorder de la ville J. O. Brown, l'attorney des Etats-Unis F. C. Knox et George B. Crotty, secrétaire du Président. La trompette de l'escorte Sherridan a retenti et le général de brigade John A. Wylie, commandant de l'escorte militaire, a donné le signal de départ de la colonne. Trois mille hommes étaient en ligne, représentant les dix-huitième, quarante-neuvième et dixième régiments qui ont servi aux Philippines, la cavalerie de Sheridan, de Tyroce, la brigade des Boys et des organisations militaires indépendantes. Dans les voitures suivantes se trouvaient le gouverneur W. A. Stone, les congressistes Dalzell, Vebeson, Jack et Graham. L'intérêt de la foule se concentrait sur une voiture dans laquelle étaient assis côte à côte les candidats républicains et démocrate au poste de gouverneur, le juge Samuel W. Penney et Robert E. Pattison, tous deux de Philadelphie. Ils étaient accompagnés de George T. Oliver et d'Albert J. Parr, respectivement éditeurs d'un journal républicain et d'un journal démocrate de Pittsburg. Des drapeaux et des bandes d'étoffe aux couleurs nationales flottaient de toutes parts. Toutes les fenêtres des hauts édifices étaient garnies de spectateurs qui acclamaient jusqu'à l'effacement le chef exécutif de la nation. La plus grande ovation a eu lieu quand le cortège a parcouru la cinquième avenue jusqu'à la colline de Grant. La tête de l'escorte militaire s'est arrêtée devant la tribune et les hommes ont présenté les armes. Les voitures ont défilé devant les lignes pendant que les musiques jouaient "Hail Columbia." Mais les sons des instruments se perdirent dans les acclamations. Les sociétés allemandes unies de Pennsylvanie formant un chœur de six cents voix ont ensuite chanté "The Star Spangled Banner." Le révérend John H. Prugh a dit une prière et le général de brigade Willis J. Halting a lu la déclaration de l'indépendance. Alors le président des Etats-Unis a prononcé un discours dans lequel il a célébré les hauts faits et les prodigieux progrès de la nation américaine depuis sa naissance jusqu'à nos jours. Les chanteurs allemands ont ensuite entonné "America" et l'immense auditoire les a accompagnés. La bénédiction a été dite par le révérend T. N. Boyle, président de la conférence méthodiste épiscopale du district de Pittsburg. La cérémonie avait duré juste une heure. Le président Roosevelt est remonté en voiture et avec l'escorte de la cavalerie de Sheridan a été conduit à la résidence de H. C. Frick, avenue Homewood, où un lunch a été servi. Il y a eu ensuite une réception où ont paru nombre des grands industriels de Pittsburg. Au départ de par la batterie B a tiré une salve de quarante-cinq coups de canon.

### LES FRAIS DE PENSIONS

seront moindres quand les propriétaires de pensions seront renseignés à l'égard de l'excellence des BISCUITS DE GINGEMBRE Zo Zo et sauront que ceux-ci ne se vendent que 5 sous le paquet.

Dites Zo Zo

NATIONAL BISCUIT COMPANY.

## DEPECHEES TELEGRAPHIQUES TRANSMISES A L'ABEILLE

## SERVICE DE LA PRESSE ASSOCIEE

Service Spécial DE TOUTES LES PARTIES DU MONDE.

## Nouvelles Etrangères.

### La santé du roi d'Angleterre.

Londres, 4 juillet.—Le bulletin concernant la santé du roi Édouard publié au Palais de Buckingham à six heures ce matin dit que le roi a passé une bonne nuit et a mieux senti qu'à n'importe quel moment depuis l'opération. La pluie est moins désagréable et Sa Majesté peut se retourner plus facilement dans son lit. Son appétit a augmenté.

### Incendie d'une gare canadienne.

Winnipeg, Manitoba, 4 juillet.—Le gare du Northern Canadian à St-Jean a brûlé la nuit dernière avec une grande quantité de marchandises.

### A Leipzig.

Leipzig, Allemagne, 4 juillet.—M. Andrew D. White, ambassadeur des Etats-Unis, a, en arrivant en contumace, porté le toast au Président au dîner de la colonie américaine ce soir à Leipzig, dîner que président M. Warner, consul des Etats-Unis.

### A MANILLE.

Manille, Philippines, 4 juillet.—La proclamation du président Roosevelt accordant l'amnistie a été lue aujourd'hui à midi, en anglais et en espagnol, sur la Luneta, après une parade de six mille Américains et Philippins.

### A COLON.

Colon, Colombie, 4 juillet.—L'athlète a célébré aujourd'hui le Quatre Juillet. Les navires dans le port de Colon et les résidences étaient pavés. Une réception a eu lieu au consulat des Etats-Unis.

### Le Quatre Juillet à Paris.

Paris, France, 4 juillet.—Le Quatre Juillet a été célébré à Paris par une réception de Mme Horace Porter à l'ambassade des Etats-Unis, l'ambassadeur, le général Horace Porter, étant actuellement aux Etats-Unis. L'assistance à la réception de Mme Porter a été exceptionnellement nombreuse; pratiquement tous les membres de la colonie américaine étaient présents. Le comte de Hochhausen et plusieurs membres de la mission qui a récemment visité les Etats-Unis sont venus à l'ambassade. L'ambassade, le consulat, toutes les résidences américaines et de nombreuses maisons de commerce avaient arboré le drapeau étoilé. La Chambre de Commerce américaine a donné un banquet dans la soirée.

### A COPENHAGUE.

Copenhague, Danemark, 4 juillet.—La colonie américaine de Copenhague a célébré le Quatre Juillet par un banquet ce soir à l'hôtel Phoenix. M. L. S. Swenson, ministre des Etats-Unis, a prononcé un discours. La salle était magnifiquement décorée et une musique a exécuté des airs patriotiques.

### Reception chez l'ambassadeur des Etats-Unis en Angleterre.

Londres, 4 juillet.—Plusieurs centaines d'Américains ont assisté à la réception de M. Joseph H. Choate, ambassadeur des Etats-Unis, à l'occasion de la fête du Quatre Juillet. Cette réception a duré de quatre à six heures de soir. Deux étages de la résidence de M. Choate, dans Parkon, étaient foules d'Américains parmi lesquels on remarquait le général Wheeler et ses filles, le contre-amiral John C. Watson, M. et Mme M. H. de Young.

### A Leipzig.

Leipzig, Allemagne, 4 juillet.—M. Andrew D. White, ambassadeur des Etats-Unis, a, en arrivant en contumace, porté le toast au Président au dîner de la colonie américaine ce soir à Leipzig, dîner que président M. Warner, consul des Etats-Unis.

### A ROME.

Rome, Italie, 4 juillet.—George Von L. Meyer, ambassadeur des Etats-Unis en Italie, faisant une cure à Homburg. M. Lewis Morris, secrétaire de l'ambassade, et Mme Morris, avec Miss V. H. Taff, femme du gouverneur des Philippines, ont présidé la réception du Quatre Juillet. Plus de cent Américains ont assisté à cette réception. Dans la soirée M. le ministre de la Guerre de Jersey City, a donné une réception en l'honneur du cardinal Satelli. Des toasts ont été portés au président Roosevelt, au Pape et au cardinal Satelli.

### Le train arrêté par des voleurs.

Chicago, Illinois, 4 juillet.—Le train express numéro 5 du Chicago, Rhode Island et Pacific allant à Omaha et Denver, qui avait quitté Chicago à 10 heures hier soir, a été arrêté par des voleurs à Depont, Illinois, une heure plus tard. Le messageur Kane, blessé à l'aine par un des voleurs, est dans un état critique. Le coffre fort, rempli d'argent, a été dérobé, mais le montant de la somme obtenue n'est pas connu.

Chicago, Illinois, 4 juillet.—Le train express numéro 5 du Chicago, Rhode Island et Pacific allant à Omaha et Denver, qui avait quitté Chicago à 10 heures hier soir, a été arrêté par des voleurs à Depont, Illinois, une heure plus tard. Le messageur Kane, blessé à l'aine par un des voleurs, est dans un état critique. Le coffre fort, rempli d'argent, a été dérobé, mais le montant de la somme obtenue n'est pas connu.

Chicago, Illinois, 4 juillet.—Le train express numéro 5 du Chicago, Rhode Island et Pacific allant à Omaha et Denver, qui avait quitté Chicago à 10 heures hier soir, a été arrêté par des voleurs à Depont, Illinois, une heure plus tard. Le messageur Kane, blessé à l'aine par un des voleurs, est dans un état critique. Le coffre fort, rempli d'argent, a été dérobé, mais le montant de la somme obtenue n'est pas connu.

Chicago, Illinois, 4 juillet.—Le train express numéro 5 du Chicago, Rhode Island et Pacific allant à Omaha et Denver, qui avait quitté Chicago à 10 heures hier soir, a été arrêté par des voleurs à Depont, Illinois, une heure plus tard. Le messageur Kane, blessé à l'aine par un des voleurs, est dans un état critique. Le coffre fort, rempli d'argent, a été dérobé, mais le montant de la somme obtenue n'est pas connu.

Chicago, Illinois, 4 juillet.—Le train express numéro 5 du Chicago, Rhode Island et Pacific allant à Omaha et Denver, qui avait quitté Chicago à 10 heures hier soir, a été arrêté par des voleurs à Depont, Illinois, une heure plus tard. Le messageur Kane, blessé à l'aine par un des voleurs, est dans un état critique. Le coffre fort, rempli d'argent, a été dérobé, mais le montant de la somme obtenue n'est pas connu.

Chicago, Illinois, 4 juillet.—Le train express numéro 5 du Chicago, Rhode Island et Pacific allant à Omaha et Denver, qui avait quitté Chicago à 10 heures hier soir, a été arrêté par des voleurs à Depont, Illinois, une heure plus tard. Le messageur Kane, blessé à l'aine par un des voleurs, est dans un état critique. Le coffre fort, rempli d'argent, a été dérobé, mais le montant de la somme obtenue n'est pas connu.

Chicago, Illinois, 4 juillet.—Le train express numéro 5 du Chicago, Rhode Island et Pacific allant à Omaha et Denver, qui avait quitté Chicago à 10 heures hier soir, a été arrêté par des voleurs à Depont, Illinois, une heure plus tard. Le messageur Kane, blessé à l'aine par un des voleurs, est dans un état critique. Le coffre fort, rempli d'argent, a été dérobé, mais le montant de la somme obtenue n'est pas connu.

Chicago, Illinois, 4 juillet.—Le train express numéro 5 du Chicago, Rhode Island et Pacific allant à Omaha et Denver, qui avait quitté Chicago à 10 heures hier soir, a été arrêté par des voleurs à Depont, Illinois, une heure plus tard. Le messageur Kane, blessé à l'aine par un des voleurs, est dans un état critique. Le coffre fort, rempli d'argent, a été dérobé, mais le montant de la somme obtenue n'est pas connu.

Chicago, Illinois, 4 juillet.—Le train express numéro 5 du Chicago, Rhode Island et Pacific allant à Omaha et Denver, qui avait quitté Chicago à 10 heures hier soir, a été arrêté par des voleurs à Depont, Illinois, une heure plus tard. Le messageur Kane, blessé à l'aine par un des voleurs, est dans un état critique. Le coffre fort, rempli d'argent, a été dérobé, mais le montant de la somme obtenue n'est pas connu.

Chicago, Illinois, 4 juillet.—Le train express numéro 5 du Chicago, Rhode Island et Pacific allant à Omaha et Denver, qui avait quitté Chicago à 10 heures hier soir, a été arrêté par des voleurs à Depont, Illinois, une heure plus tard. Le messageur Kane, blessé à l'aine par un des voleurs, est dans un état critique. Le coffre fort, rempli d'argent, a été dérobé, mais le montant de la somme obtenue n'est pas connu.

### La journée à Chickamauga.

Chickamauga, Tenn., 4 juillet.—Plusieurs milliers de personnes de cette ville ont grandi la foule qui venait par trains d'excursion de trois Etats pour assister aux événements de la journée par de Chickamauga, sous les auspices des troupes régulières campées là. Les concours commencent avant midi ont continué toute l'après-midi. Parmi les visiteurs on trouvait les fonctionnaires d'état du Tennessee et le gouverneur Candler et son état-major. De nombreux vétérans confédérés de cette section se sont joints à ceux du nord de la Georgia pour un immense "basket picnic" à Trion, Ga. Le discours du jour a été prononcé par le général John B. Gordon.

### PLUIE BIENFAISANTE.

San Antonio, Texas, 4 juillet.—Une très forte pluie est tombée ici aujourd'hui, laissant un pouce et demi d'eau. C'est la première pluie plus d'un mois, et bien qu'elle vienne trop tard pour être profitable à elle seule elle fera le plus grand bien au coton et aux fourrages. D'après les rapports la pluie a été générale dans cette section.

### La maison de John Brown.

New York, 4 juillet.—Ravagés par les éléments et par les collectionneurs de reliques au point d'être devenues peu sûres, la résidence de John Brown à West Torrington va être réparée immédiatement, dit une dépêche de Winsted, Connecticut, au "World". Un comité de l'association John Brown en a pris charge.

### Donation de W. M. Barke.

New York, 4 juillet.—Les directeurs de fonds de secours de Winifred Masterston Barke, qui a été institué mardi par la donation de \$4,000,000 de John M. Barke, ont annoncé qu'un meeting pour la nomination d'un comité de conseillers sera tenu la semaine prochaine, de manière à ce qu'un comité chargé de plans puisse être nommé et se mettre au travail immédiatement.

### A la recherche d'un assassin.

New York, 4 juillet.—Des membres du Royal Arcanum de Brooklyn, un nombre de 22,000, vont être envoyés comme détectives pour découvrir le voleur qui a fait feu sur Albert C. Latimer, un officier de l'ordre. En attendant la police cherche le malfrat dans toutes les maisons garnies de New York. L'état de la victime s'améliore et on a maintenant l'espoir de le voir se rétablir.

### LES HAUTS FAITS DE HARRY TRACEY.

Seattle, Washington, 4 juillet.—Le forçat Harry Tracey a passé hier une des journées mémorables de sa carrière mouvementée. Il a été l'agent de police E. E. Breeze et mortellement blessé Neil Rawley dans les limites de la ville, après avoir assassiné le député sheriff Charles Raymond, de comté de Snohomish, et probablement infligé une blessure fatale au député sheriff John Williams, de comté de King, dans la matinée. Dans sa fuite désespérée, sans considération pour l'existence humaine, Tracey a probablement couronné soixante milles. Il a d'abord rencontré sa posse de Seattle, près de Bethel, à 4:30 de l'après-midi. Le forçat a évidemment aperçu ceux qui étaient à sa poursuite avant que ceux-ci ne l'aient vu. Caché dans un massif de sapin il a ouvert le feu sur eux avant d'être découvert. Raymond a été tué instantanément par une des balles de la carabine Winchester. Une autre a frappé le fouil qui tenait Williams, l'a fendu en quatre et est entrée dans la poitrine du député. On croit qu'il vivra. Le gouverneur Melville, de cet Etat, qui est en ville avec l'adjoint général Drain, de la milice d'Etat, prend le plus vif intérêt dans l'affaire, et a offert une récompense de \$2,500. Avec les autres récompenses offertes par les parents des victimes de Tracey la somme se monte à plus de \$5,600. Le gouverneur, en outre de l'offre de récompense, a ordonné à l'adjoint général Drain d'envoyer deux régiments de la milice d'Etat à l'aide de la posse qui parcourt le nord du territoire barbaque de Seattle. Un peu après huit heures du soir on a trouvé Tracey dans la résidence de Mme H. H. Van Herk, au coin sud-ouest de Woodland Park. La nouvelle a été apportée à Fremont par un garçon bouclier au moment où le sheriff Cadilac se trouvait dans la banlieue de Bethel. La maison a été rapidement entourée, mais Tracey, se défendant déliérement, est passé à travers les gardes, tuant l'agent de police Breeze et blessant mortellement le garde Hawley, et il a disparu dans les broussailles vers le Parc de Kavenna. Après cette dernière échappatoire et l'effacement du cadavre de l'agent de police, ainsi que de

### Explosion et incendie.

Leadville, Col., 4 juillet.—La banlieue à deux étages, occupée par East Brothers, marchands de drap a été détruite et quatre hommes grièvement atteints par une explosion de gazoline suivie d'un incendie, hier soir. Paris 967,000.

### Noire dans le Wyoming.

Evansville, Wyoming, 4 juillet.—Il a neige pendant vingt-quatre heures dans les montagnes, et la couche, à de trois à six pouces d'épaisseur. Le mercure est tombé au point de congélation.

### BANQUES.

#### BANQUE NATIONALE WHITNEY

NOUVELLE-ORLEANS, LRA. Etat Semi-Annuel. 30 JUNI 1902.

Prévisions: acceptations	\$3,751,102 90
Buons des Etats-Unis, valeur au pair	700,000 00
Fonds de rédemption, 5 pour cent	30,000 00
Matières de banque, monnaie et médailles	27,152 00
Prête sur de mandats	\$1,144,976 62
Chèques	750,402 47
Comptes en compte	400,000 00
Prévisions sur de mandats	5,000,001 91
Total	\$7,282,480 98

Prévisions: acceptations \$3,751,102 90  
Buons des Etats-Unis, valeur au pair 700,000 00  
Fonds de rédemption, 5 pour cent 30,000 00  
Matières de banque, monnaie et médailles 27,152 00  
Prête sur de mandats \$1,144,976 62  
Chèques 750,402 47  
Comptes en compte 400,000 00  
Prévisions sur de mandats 5,000,001 91  
Total \$7,282,480 98

### BANQUE NATIONALE WHITNEY

NOUVELLE-ORLEANS, LRA. Etat Semi-Annuel. 30 JUNI 1902.

Prévisions: acceptations	\$3,751,102 90
Buons des Etats-Unis, valeur au pair	700,000 00
Fonds de rédemption, 5 pour cent	30,000 00
Matières de banque, monnaie et médailles	27,152 00
Prête sur de mandats	\$1,144,976 62
Chèques	750,402 47
Comptes en compte	400,000 00
Prévisions sur de mandats	5,000,001 91
Total	\$7,282,480 98

Prévisions: acceptations \$3,751,102 90  
Buons des Etats-Unis, valeur au pair 700,000 00  
Fonds de rédemption, 5 pour cent 30,000 00  
Matières de banque, monnaie et médailles 27,152 00  
Prête sur de mandats \$1,144,976 62  
Chèques 750,402 47  
Comptes en compte 400,000 00  
Prévisions sur de mandats 5,000,001 91  
Total \$7,282,480 98

## C. LAZARD & CO., L'd.

LES ANCIENS ET POPULAIRES MARCHANDS DE VETEMENTS CONFECTIONNES, d'Articles de toilette et de Chapeaux

Le magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à 10 heures et fermé le dimanche.

604 et 606 RUE DU CANAL.